

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA Orbitalum Tools GmbH, Singen

[OT_AVB_20200201_IT]

1 VALIDITÀ

1.1 Le presenti condizioni generali di vendita sono valide per tutte le forniture di Orbitalum Tools al committente. Sono valide anche per tutte le operazioni commerciali future anche se non si fa espresso riferimento ad esse.

1.2 Le disposizioni derogatorie o aggiuntive, in particolare quelle stabilite dalle condizioni generali di acquisto del committente, e gli accordi orali sono validi solo dopo approvazione e conferma scritta di Orbitalum Tools.

1.3 Sono equiparate alla forma scritta tutte le forme di comunicazione che ne consentono la documentazione comprovante testuale, ad esempio telefax, e-mail, ecc.

2 OFFERTE

Le offerte di Orbitalum Tools sono vincolanti solo se accettate senza modifiche e riserve entro il periodo di accettazione contenuto nell'offerta.

3 CONTENUTO DELLA FORNITURA

3.1 Orbitalum Tools si riserva il diritto di modificare la gamma dei suoi prodotti.

3.2 Il contenuto e il tipo di fornitura sono disciplinati dalla conferma dell'ordine.

4 DATI E DOCUMENTAZIONE

4.1 La documentazione tecnica (disegni, descrizioni, illustrazioni, indicazione di misure lineari, di proprietà o di pesi) e il riferimento a norme hanno scopo informativo e non comportano garanzie accordate. Laddove ritenga opportuno ai fini del progresso tecnico, Orbitalum Tools si riserva il diritto di apportare modifiche al riguardo.

4.2 L'intera documentazione tecnica rimane di proprietà intellettuale di Orbitalum Tools e deve essere utilizzata solo per gli scopi concordati con o indicati da Orbitalum Tools.

5 RISERVATEZZA E PROTEZIONE DEI DATI

5.1 Ognuna delle parti contraenti tratterà con riservatezza tutte le informazioni commerciali e tecniche non pubbliche dell'altra parte contraente di cui viene a conoscenza nel corso del rapporto commerciale e non le comunicherà a terzi né le utilizzerà per propri fini.

5.2 Nell'ambito del rapporto contrattuale con il committente, Orbitalum Tools tratta i dati personali in conformità alle disposizioni di legge.

6 DISPOSIZIONI SUL LUOGO DI DESTINAZIONE, CONTROLLO DELLE ESPORTAZIONI

6.1 Il committente è tenuto ad avvertire Orbitalum Tools delle disposizioni di legge locali o di altre disposizioni relative all'esecuzione della fornitura ed al rispetto di norme di sicurezza e di autorizzazione.

6.2 Il committente è responsabile del rispetto delle disposizioni di controllo delle esportazioni in caso di riesportazione dei prodotti.

7 PREZZO

7.1 Se non concordato diversamente, i prezzi si intendono senza imposta sul valore aggiunto, franco fabbrica e secondo Incoterms ICC (edizione attuale), imballaggio standard incluso. Tutti i costi aggiuntivi, ad esempio per il trasporto, l'assicurazione, i diritti di esportazione, di esecuzione, di importazione, di certificazione o di altra natura, sono a carico del committente. Il committente si fa inoltre carico anche di tutti i tipi di imposte, tasse e dazi doganali.

7.2 Se le spese di imballaggio, trasporto, assicurazione, e aggiuntive sono incluse nel suo prezzo di offerta o di fornitura o dichiarate separatamente nell'offerta o nella conferma dell'ordine, Orbitalum Tools si riserva il diritto di adattare gli importi in caso di modifica delle relative tariffe.

7.3 Si applica un valore d'ordine minimo netto di EUR 100,00.

7.4 Orbitalum Tools si riserva il diritto di modificare i prezzi di listino in qualsiasi momento.

8 CONDIZIONI DI PAGAMENTO

8.1 I pagamenti devono essere effettuati dal committente sul luogo della sede Orbitalum Tools fatturante senza alcuna detrazione, ad esempio sconto, spese, imposte e tasse, conformemente alle condizioni di pagamento pattuite.

8.2 Il diritto di compensazione e di ritenzione è concesso al committente per i crediti che si basano sullo stesso rapporto contrattuale. Per

i crediti che non si basano sullo stesso rapporto contrattuale, al committente spetta un diritto di compensazione e di ritenzione solo se i crediti sono incontestati o sono stati stabiliti come legalmente vincolanti. In particolare, la mancanza di parti non significative della fornitura, che tuttavia non rendono impossibile l'utilizzo della fornitura stessa, non autorizza il committente a trattenere il pagamento.

9 RISERVA DI PROPRIETÀ

9.1 La proprietà della merce fornita viene trasferita al committente solo dopo il suo completo pagamento. Nella misura in cui la validità della riserva di proprietà nel paese di destinazione è legata a particolari prerequisiti o requisiti formali particolari, il committente deve assicurarsi che questi siano soddisfatti. Orbitalum Tools è autorizzata a trattenere la consegna fino a quando la riserva di proprietà non sia effettiva e il rispetto dei requisiti formali non sia stato dimostrato.

9.2 Il committente non deve né ipotecare né vendere né cedere in sicurezza la merce fornita prima del trasferimento della proprietà. In caso di pignoramento o di sequestro o di altre disposizioni da parte di terzi, il committente deve avvertire della riserva di proprietà e informare immediatamente Orbitalum Tools.

9.3 In caso di comportamento contrario ai termini del contratto del committente, in particolare mora di pagamento, dopo sollecito di pagamento Orbitalum Tools è autorizzata al ritiro della merce fornita soggetta alla riserva di proprietà. Il committente è tenuto a restituire la merce. Né la richiesta di restituzione della merce né il pignoramento della merce fornita da parte di Orbitalum Tools è da considerarsi come recesso dal contratto.

9.4 La richiesta di apertura di una procedura di insolvenza nei confronti del patrimonio del committente dà diritto a Orbitalum Tools di recedere dal contratto e di richiedere la restituzione immediata della merce fornita soggetta a riserva di proprietà.

9.5 Se il committente ha la sua sede legale nella Repubblica Federale di Germania, si applica anche quanto segue:

a) In deroga al punto 9.1, Orbitalum Tools si riserva il diritto di proprietà della merce fornita fino al soddisfacimento di tutti i crediti nei confronti del committente derivanti dal rapporto commerciale in corso.

b) In deroga al punto 9.2, il committente ha il diritto di rivendere o elaborare la merce fornita soggetta a riserva di proprietà nel corso della normale attività commerciale alle seguenti condizioni:

Il committente deve rivendere la merce fornita soggetta a riserva di proprietà se la merce fornita stessa non è già stata pagata interamente dal terzo acquirente. Il diritto di rivendita decade se il committente è in mora di pagamento. Con la stipula del contratto con il terzo acquirente, il committente cede a Orbitalum Tools tutti i crediti derivanti da una rivendita o da qualsiasi altro motivo legale relativo alla merce fornita soggetta a riserva di proprietà. In caso di collegamento/elaborazione con altri beni mobili e di creazione di comproprietà, la cessione comprende solo la quota del credito di Orbitalum Tools corrispondente alla comproprietà.

c) Anche dopo la cessione, il committente rimane autorizzato a riscuotere i crediti ceduti a Orbitalum Tools a condizione che adempia ai suoi obblighi di pagamento nei confronti di Orbitalum Tools ai sensi del contratto. Orbitalum Tools può richiedere in qualsiasi momento che il committente informi Orbitalum Tools dei crediti ceduti e dei loro debitori. In questi casi il committente deve fornire a Orbitalum Tools tutte le informazioni necessarie per l'incasso, consegnare i documenti necessari e informare il debitore della cessione.

d) La lavorazione della merce soggetta a riserva di proprietà viene sempre effettuata dal committente per Orbitalum Tools in qualità di fabbricante. Se la merce soggetta a riserva di proprietà viene mescolata, combinata o lavorata con altre merci non di proprietà di Orbitalum Tools, Orbitalum Tools acquisisce la (co)proprietà della nuova merce in rapporto al valore fatturato della merce soggetta a riserva di proprietà rispetto alle altre merci lavorate al momento della lavorazione. Se la merce di Orbitalum Tools viene mescolata, combinata o lavorata con altri oggetti mobili per formare un unico oggetto e se l'altro oggetto deve essere considerato come oggetto principale, si concorda che il committente trasferisce la proprietà a Orbitalum Tools in modo proporzionale, nella misura in cui l'oggetto principale gli appartiene. Il committente mantiene la proprietà o la comproprietà per Orbitalum Tools. Lo stesso vale per l'oggetto creato mescolando, combinando o lavorando la merce soggetta a riserva di proprietà.

e) Orbitalum Tools si impegna a svincolare le garanzie a cui Orbitalum Tools ha diritto nella misura in cui il valore fatturato superi di oltre il 20% i crediti (residui) in sospeso di Orbitalum Tools non solo temporaneamente.

f) Se la merce fornita da Orbitalum Tools è collegata in modo permanente a terra o inserita in un edificio, il collegamento o l'inserimento deve avvenire solo per uno scopo temporaneo.

10 CONSEGNA, IMPOSSIBILITÀ

10.1 Il termine di fornitura inizia non appena il contratto è stipulato, tutte le formalità richieste dalla legge, ad esempio le autorizzazioni di importazione e di pagamento, sono state espletate e i punti tecnici essenziali sono stati chiariti. Il termine di fornitura o eventualmente la data di consegna è considerato rispettato se alla fine del periodo o alla data stabilita la fornitura è pronta per la spedizione.

10.2 L'obbligo di fornitura è soggetto alle riserve seguenti, ossia il termine di fornitura viene prolungato o la data di consegna posticipata in modo appropriato:

a) se le indicazioni necessarie per l'esecuzione dell'ordinazione non vengono ricevute in tempo da Orbitalum Tools o se il committente le modifica a posteriori, causando con ciò il ritardo della fornitura;

b) se Orbitalum Tools viene ostacolato alla fornitura da forza maggiore. Alla forza maggiore sono equiparate situazioni imprevedibili e non imputabili a Orbitalum Tools che rendono eccessivamente onerosa o impossibile la fornitura a Orbitalum Tools, ad esempio ritardi di fornitura o forniture errate dei subfornitori previsti, lotte di lavoro, provvedimenti delle autorità, difetti del materiale grezzo o mancanza di energia, disordini interni essenziali, ad esempio dovuti alla distruzione dello stabilimento o di suoi reparti importanti o all'avaria di impianti di produzione indispensabili, gravi disturbi di trasporto, ad esempio blocchi stradali. Se queste situazioni si protraggono per più di sei mesi, entrambe le parti hanno il diritto di recedere dal contratto. I diritti di risarcimento dei danni del committente sono esclusi;

c) se il committente è in ritardo nel soddisfacimento dei suoi obblighi contrattuali, in particolare se non si attiene alle condizioni di pagamento o non soddisfa le sicurezze pattuite entro i limiti temporali stabiliti.

10.3 Se del superamento del termine di fornitura pattuito o adeguatamente dilazionato è responsabile Orbitalum Tools, Orbitalum Tools è considerato in mora solo se il committente ha comunicato a Orbitalum Tools per iscritto un'adeguata dilazione di almeno un mese, fatte salve le eccezioni previste dalla legge, ed anche questa è trascorsa senza esito. Altre rivendicazioni da ritardo di fornitura sono regolate esclusivamente dal punto 17.

10.4 Sono ammissibili forniture parziali. Per le forniture parziali Orbitalum Tools può emettere fatture parziali.

10.5 Se il committente non ritira tempestivamente la merce pronta per la spedizione, Orbitalum Tools è autorizzata ad immagazzinare la merce a spese e pericolo del committente ed a fatturarla come se fosse stata fornita. Se il committente non paga la merce, Orbitalum Tools è autorizzata in particolare a disporre di essa in altro modo.

10.6 Nel caso in cui il committente annulli un'ordinazione e Orbitalum Tools insista sull'esecuzione del contratto, Orbitalum Tools ha diritto al risarcimento dei danni per l'ammontare del 10% del valore dell'ordinazione in questione (risarcimento dei danni forfetario) e dei danni comprovati che superano questo importo. Al committente è consentito provare che a Orbitalum Tools non è insorto alcun danno o solo un danno molto minore dell'importo corrispondente al diritto di risarcimento dei danni forfetario.

10.7 In caso di impossibilità parziale, il committente può recedere dal contratto solo se è possibile dimostrare che l'adempimento parziale non interessa il committente. In caso contrario, il committente è tenuto a pagare il prezzo contrattuale per la quota spettante alla fornitura parziale. Per il resto si applica il punto 17. Se l'impossibilità di adempimento si verifica durante la mancata accettazione o per colpa unica o predominante del committente, il committente rimane obbligato a pagare il corrispettivo, tenendo conto di eventuali spese risparmiate da Orbitalum Tools. Se l'impossibilità non è imputabile ad alcun partner contrattuale, Orbitalum Tools ha diritto ad una parte del compenso corrispondente al lavoro svolto.

10.8 In caso di cessazione delle prestazioni di lavoro da parte del committente ai sensi del § 649 BGB (codice civile tedesco), Orbitalum Tools ha diritto al pagamento del compenso per le prestazioni non ancora fornite dal committente, pari ad almeno il 10% del prezzo netto del compenso totale, oltre al diritto al compenso per le prestazioni già fornite. Orbitalum Tools è libera di provare che sono stati effettivamente subiti danni maggiori e/o spese più elevate e di chiedere al committente un indennizzo al posto della somma forfetaria. Il committente ha il diritto di dimostrare che non sono stati effettivamente subiti danni o solo un danno significativamente

Orbitalum Tools GmbH Josef-Schüttler-Str. 17 78224 Singen, Germania An ITW Company	Tel. +49 (0) 77 31 792-0 Fax +49 (0) 77 31 792-500 tools@orbitalum.com www.orbitalum.com	Sede della società: Singen Tribunale: Friburgo in Brisgovia, HRB 541211 Amministratore delegato: Markus Tamm Partita IVA: DE811578832	Commerzbank AG Singen IBAN DE63 6924 0075 0446 9433 00 BIC/S.W.I.F.T COBADEFF692	N. reg. WEEE: DE 67192550 N. DUNS: 344039474
---	---	--	--	---

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA Orbitalum Tools GmbH, Singen

[OT_AVB_20200201_IT]

- inferiore e/o spese significativamente inferiori all'importo della somma forfettaria.
- 11 IMBALLAGGIO
- 11.1 Se i prodotti vengono imballati oltre che con l'imballaggio standard, il corrispondente imballaggio viene fatturato a parte. Orbitalum Tools si riserva il diritto di stabilire il tipo di imballaggio.
- 11.2 Se il committente restituisce a Orbitalum Tools l'imballaggio utilizzato per il trasporto della merce fornita secondo il regolamento sugli imballaggi, il committente stesso sostiene le spese di riciclaggio e di trasporto fino al luogo indicato da Orbitalum Tools.
- 12 TRASFERIMENTO DEL RISCHIO, ACCETTAZIONE
- 12.1 Il rischio passa al committente a partire dallo stabilimento (EXW) secondo Incoterms ICC (edizione attuale) anche nel caso in cui la fornitura avvenga franco, con clausole simili o compreso montaggio o il trasporto sia organizzato ed eseguito da Orbitalum Tools.
- 12.2 Se la spedizione subisce ritardi per motivi non imputabili a Orbitalum Tools, il rischio passa al committente nel momento della comunicazione al committente stesso che la merce è pronta per essere spedita.
- 12.3 Nella misura in cui una dichiarazione di accettazione da parte del committente è richiesta per legge o concordata per il trasferimento del rischio, si applica quanto segue:
- a) Le prestazioni di lavoro di Orbitalum Tools si considerano accettate due settimane dopo la notifica di disponibilità all'accettazione, a meno che il committente non notifichi per iscritto a Orbitalum Tools difetti sostanziali esistenti entro questo periodo di tempo.
- b) Il committente ha il diritto di rifiutare l'accettazione solo nel caso in cui il difetto annulli o riduca in modo significativo l'utilizzo normale e/o contrattuale dell'opera e/o il suo valore. Se l'opera presenta difetti che non danno diritto al cliente di rifiutare l'accettazione, l'accettazione deve essere effettuata con la riserva che i difetti vengano eliminati.
- c) Il rifiuto dell'accettazione o le riserve contro l'accettazione devono essere immediatamente comunicati per iscritto, indicando e descrivendo il difetto contestato.
- d) L'utilizzo della merce fornita da parte del committente per lo scopo previsto è considerato come accettazione.
- 13 TRASPORTO E ASSICURAZIONE
- 13.1 Salvo diverso accordo, la spedizione avviene a spese del committente. Le spese di spedizione vengono fatturate insieme alla merce. Particolari tipi di spedizione prescritti (ad esempio espresso, trasporto a termine), sono a carico del committente.
- 13.2 È compito del committente assicurare la merce contro i danni di qualsiasi tipo. Anche se viene procurata da Orbitalum Tools, essa è considerata come stipulata per ordine e per conto del committente.
- 13.3 Particolari richieste relative alla spedizione e all'assicurazione devono essere notificate tempestivamente a Orbitalum Tools. La spedizione avviene tuttavia nel modo più veloce ed economico possibile a discrezione, ma non per responsabilità, di Orbitalum Tools. Per le forniture franco, la gestione della spedizione viene lasciata a Orbitalum Tools. Se il committente impartisce norme particolari, gli eventuali costi supplementari sono a carico del committente stesso.
- 13.4 In caso di danneggiamento o di perdita di prodotti durante il trasporto, il committente deve applicare una nota di riserva sui documenti che attestano l'effettuato ricevimento e richiedere immediatamente al trasportatore l'accertamento dei fatti. La notifica dei danni di trasporto non immediatamente accertabili al trasportatore deve avvenire entro e non oltre sei giorni dal ricevimento dei prodotti.
- 14 CONTROLLO, RECLAMI DI VIZIO, COMUNICAZIONI DI DANNI
- 14.1 I prodotti vengono sottoposti da Orbitalum Tools ai normali controlli durante la fabbricazione. Se il committente richiede controlli più approfonditi, questi ultimi devono essere pattuiti per iscritto e pagati dal committente.
- 14.2 L'uso continuato non esonera il committente dall'obbligo di esaminare e denunciare i difetti ai sensi del § 377 HGB (codice di commercio tedesco).
- 14.3 Le parti difettose devono essere conservate in ogni caso fino al chiarimento definitivo dei diritti di garanzia e di risarcimento dei danni e messe a disposizione di Orbitalum Tools su richiesta di quest'ultima.
- 14.4 Su richiesta, a Orbitalum Tools deve essere data la possibilità di valutare il difetto o il danno o di farlo valutare da terzi prima dell'inizio dei lavori di riparazione.
- 15 RESTITUZIONE DELLA MERCE A ORBITALUM TOOLS IN CORRENTEZZA
- 15.1 Orbitalum Tools non è tenuta a riprendere i prodotti forniti correttamente ai sensi del contratto.
- 15.2 La merce viene eventualmente ripresa per correttezza e viene accettata da Orbitalum Tools solo se la restituzione è stata richiesta preliminarmente e approvata e se i prodotti vengono forniti in uno stato come nuovo nell'imballaggio originale senza spese di trasporto. Le restituzioni non approvate vengono rispettate al mittente a spese del cliente.
- 15.3 Non vengono ripresi in nessun caso i materiali di consumo, le realizzazioni speciali o i prodotti fino a esaurimento scorte.
- 15.4 Per restituzioni fino a 150,- EURO di valore della merce non viene effettuato alcun accredito.
- 15.5 Il valore di ogni posizione deve essere di almeno 50,- EURO.
- 15.6 Per ogni restituzione viene detratto un importo forfettario del 25% del valore della merce e in ogni caso almeno 50,- EURO.
- 16 RESPONSABILITÀ PER DIFETTI MATERIALI, VIOLAZIONI DEI DIRITTI DI PROPRIETÀ INDUSTRIALE E INTELLETTUALE E DEI DIRITTI D'AUTORE
- 16.1 Orbitalum Tools si impegna a riparare o a sostituire prima possibile, su invito scritto del committente, tutte le parti difettose della sua fornitura, in particolare quelle che risultano in maniera comprovabile difettose o inservibili a causa di materiale scadente, di costruzione errata, di esecuzione difettosa, a meno che non siano state prodotte secondo le specifiche del cliente o modificate dal cliente, o di difetti delle istruzioni per l'uso o di montaggio. Le parti sostituite diventano proprietà di Orbitalum Tools.
- 16.2 Se un termine ragionevole fissato da Orbitalum Tools per l'adempimento successivo a causa di un difetto trascorre senza risultato, il committente ha il diritto, fatte salve le eccezioni di legge, di recedere dal contratto o di una ragionevole riduzione del prezzo. Se si è in presenza di un danno non sostanziale, il committente ha solo il diritto di un'adeguata riduzione del prezzo pattuito.
- 16.3 Sono esclusi dalla garanzia le rivendicazioni che non derivano da colpa di Orbitalum Tools. In particolare i danni dovuti all'usura naturale, alla manutenzione o all'immagazzinamento affetto da vizi, alla mancata osservanza di norme di esercizio, alla sollecitazione eccessiva, a mezzi di esercizio non adatti, a lavori di costruzione difettosi, a fondi di costruzione inadatti, ad interventi irregolari del committente o di terzi, all'utilizzo di parti di ricambio non originali e a tutti gli altri motivi non imputabili a Orbitalum Tools.
- 16.4 Sono escluse le rivendicazioni del committente per le spese necessarie per l'adempimento successivo, se dovute al fatto che la merce fornita sia stata successivamente spostata in un luogo diverso dal luogo destinatario della consegna, salvo che lo spostamento corrisponda all'utilizzo cui il prodotto è stato destinato.
- 16.5 Se l'utilizzo della merce fornita entro i termini di cui al punto 18 comporta una violazione dei diritti di proprietà industriale e intellettuale o dei diritti d'autore, Orbitalum Tools, oltre all'eventuale risarcimento dei danni di cui al punto 17, conferisce al committente il diritto di utilizzare ulteriormente o modificare la merce fornita in modo tale che la violazione dei diritti di proprietà industriale e intellettuale o dei diritti d'autore non sussista più. Se ciò non è possibile a condizioni economicamente ragionevoli (cioè con un aumento fino al 10% dei costi di produzione, compresi gli eventuali diritti di licenza) o entro un periodo di tempo ragionevole, le parti hanno il diritto di recedere dal contratto con il rimborso dei servizi reciprocamente ricevuti.
- 16.6 Gli obblighi di Orbitalum Tools di cui al punto 16.5, fatto salvo quanto riportato nel punto 17, sono definitivi per il caso di violazione dei diritti di protezione o dei diritti d'autore.
- 16.7 Il diritto all'adempimento successivo e al risarcimento dei danni per violazione dei diritti di proprietà industriale e intellettuale o dei diritti d'autore, come menzionato al punto 16.5, sussiste solo se il committente comunica immediatamente per iscritto a Orbitalum Tools, indicando e descrivendo le asserite violazioni dei diritti di proprietà industriale e intellettuale o dei diritti d'autore, il committente sostiene in misura ragionevole Orbitalum Tools nella difesa delle asserite rivendicazioni o Orbitalum Tools rende possibile l'attuazione delle misure di modifica secondo il punto 16.5, Orbitalum Tools si riserva il diritto di adottare tutte le misure difensive, compresi gli accordi
- stragiudiziali, Orbitalum Tools è responsabile della violazione dei diritti di proprietà industriale e intellettuale o dei diritti d'autore, cosa che non avviene, ad esempio, se la violazione si basa su un'istruzione o una specifica del committente o se la violazione dei diritti di proprietà industriale e intellettuale o dei diritti d'autore è stata causata dal fatto che il committente ha arbitrariamente modificato la merce fornita o l'ha utilizzata in modo non conforme al contratto.
- 17 LIMITAZIONE DELLA RESPONSABILITÀ
- 17.1 Se non risulta diversamente dalle presenti condizioni, sono esclusi tutti i diritti e le rivendicazioni del committente nei confronti di Orbitalum Tools, in particolare, qualsiasi ne sia la ragione giuridica, a causa della violazione di obblighi derivanti dal rapporto obbligatorio o da azioni non consentite.
- 17.2 Questa limitazione della responsabilità non si applica se la responsabilità è perentoria, ad esempio ai sensi della legge sulla responsabilità civile del produttore, in caso di intenzionalità, di negligenza grave dei rappresentanti legali o di dirigenti e di violazione colposa di obblighi contrattuali essenziali. In caso di violazione colposa degli obblighi contrattuali essenziali, Orbitalum Tools risponde solo dei danni tipici del contratto e ragionevolmente prevedibili, salvo i casi di intenzionalità o di negligenza grave. La limitazione della responsabilità non si applica nemmeno per i danni derivanti da lesioni fisiche o da ripercussioni negative sulla salute e per la mancanza di una caratteristica garantita, quando e nella misura in cui la garanzia si propone di assicurare il committente contro danni che non sono comparsi sui prodotti forniti stesso.
- 17.3 Nella misura in cui la responsabilità di Orbitalum Tools è esclusa o limitata, ciò vale anche per le società collegate e per la responsabilità personale degli impiegati, dei dipendenti, dei collaboratori, dei rappresentanti legali e ausiliari di Orbitalum Tools e delle società collegate.
- 17.4 In particolare, la responsabilità per la violazione di diritti di proprietà industriale e intellettuale di terzi è esclusa in caso di fornitura di servizi secondo le specifiche del committente. Orbitalum Tools non è obbligata a verificare i diritti di proprietà industriale e intellettuale di terzi.
- 18 PRESCRIZIONE DI DIRITTI DI RISARCIMENTO DEI DANNI E DI PER VIZI DELLA COSA
- Le richieste di risarcimento per danni e difetti materiali decadono 12 mesi dopo il trasferimento del rischio. La disposizione di cui sopra non si applica se la legge prescrive obbligatoriamente termini più lunghi; a questi diritti si applicano le norme di prescrizione legale. Per le rivendicazioni derivanti da lesioni alla vita, all'incolumità fisica o alla salute, comportamento gravemente negligente da parte di organi o dirigenti, comportamento intenzionale o fraudolento, violazione colposa di obblighi contrattuali sostanziali, garanzie e per le rivendicazioni ai sensi della legge sulla responsabilità civile del produttore, valgono sempre le disposizioni di legge sulla prescrizione.
- 19 NULLITÀ PARZIALE
- Se singole clausole del contratto non sono valide o sono nulle o diventano non valide o nulle, l'efficacia delle altre clausole rimane invariata. Le parti contraenti si impegnano a sostituire la clausola non valida o nulla con una regolamentazione valida, d con cui si ottenga il più possibile lo scopo perseguito dalla clausola non valida o nulla.
- 20 LUOGO DI ADEMPIMENTO E FORO COMPETENTE
- 20.1 Il luogo di adempimento è Singen, Germania.
- 20.2 In caso di controversie risultanti dal rapporto contrattuale, l'azione legale deve essere presentata esclusivamente presso il tribunale competente per Orbitalum Tools. Orbitalum Tools è tuttavia autorizzata a rivolgersi a ogni altro tribunale competente.
- 20.3 Il rapporto contrattuale è soggetto esclusivamente al diritto tedesco, con esclusione della convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci (CISG) e di tutte le disposizioni di conflitto delle leggi.

Orbitalum Tools GmbH Josef-Schüttler-Str. 17 78224 Singen, Germania An ITW Company	Tel. +49 (0) 77 31 792-0 Fax +49 (0) 77 31 792-500 tools@orbitalum.com www.orbitalum.com	Sede della società: Singen Tribunale: Friburgo in Brisgovia, HRB 541211 Amministratore delegato: Markus Tamm Partita IVA: DE811578832	Commerzbank AG Singen IBAN DE63 6924 0075 0446 9433 00 BIC/S.W.I.F.T COBADEFF692	N. reg. WEEE: DE 67192550 N. DUNS: 344039474
---	---	--	--	---